



Université Lille 2
Droit et Santé



Institut d'Orthophonie
Gabriel DECROIX

ANNEXES

DU MEMOIRE

En vue de l'obtention du
Certificat de Capacité d'Orthophonie
présenté par :

Cynthia LAFFON
Camille ROGEAU

**Orthophonie et pragmatique chez l'enfant
de 0 à 18 ans.**

**Enquête et proposition d'un livret d'information à
destination des professionnels.**

Annexes

Annexe 1 : Enquête, partie « Connaissance de l'orthophoniste ».

1 - Connaissance de l'orthophoniste

1 - Quelle est votre année de diplôme ?

2 - Dans quel centre de formation en orthophonie avez-vous été diplômé(e) ?

3 - Quel est votre type d'exercice ?

- Libéral Salariat Mixte

En langage oral (évaluation et/ou rééducation), vous recevez actuellement des enfants (0-18 ans) avec :

| | Oui | Non |
|---|-----------------------|-----------------------|
| 4 - Retard de Parole et/ou Langage | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 5 - TSLO (Dysphasie de développement) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 6 - Surdité | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 7 - Trouble du Spectre Autistique | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 8 - Syndrome d'Asperger | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 9 - D ficiance intellectuelle | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 10 - Haut potentiel | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 11 - Patient cérébrolésé (lésions acquises) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

12 - Avez-vous suivi, pendant votre formation initiale, des enseignements sur la pragmatique ?

- Oui Non

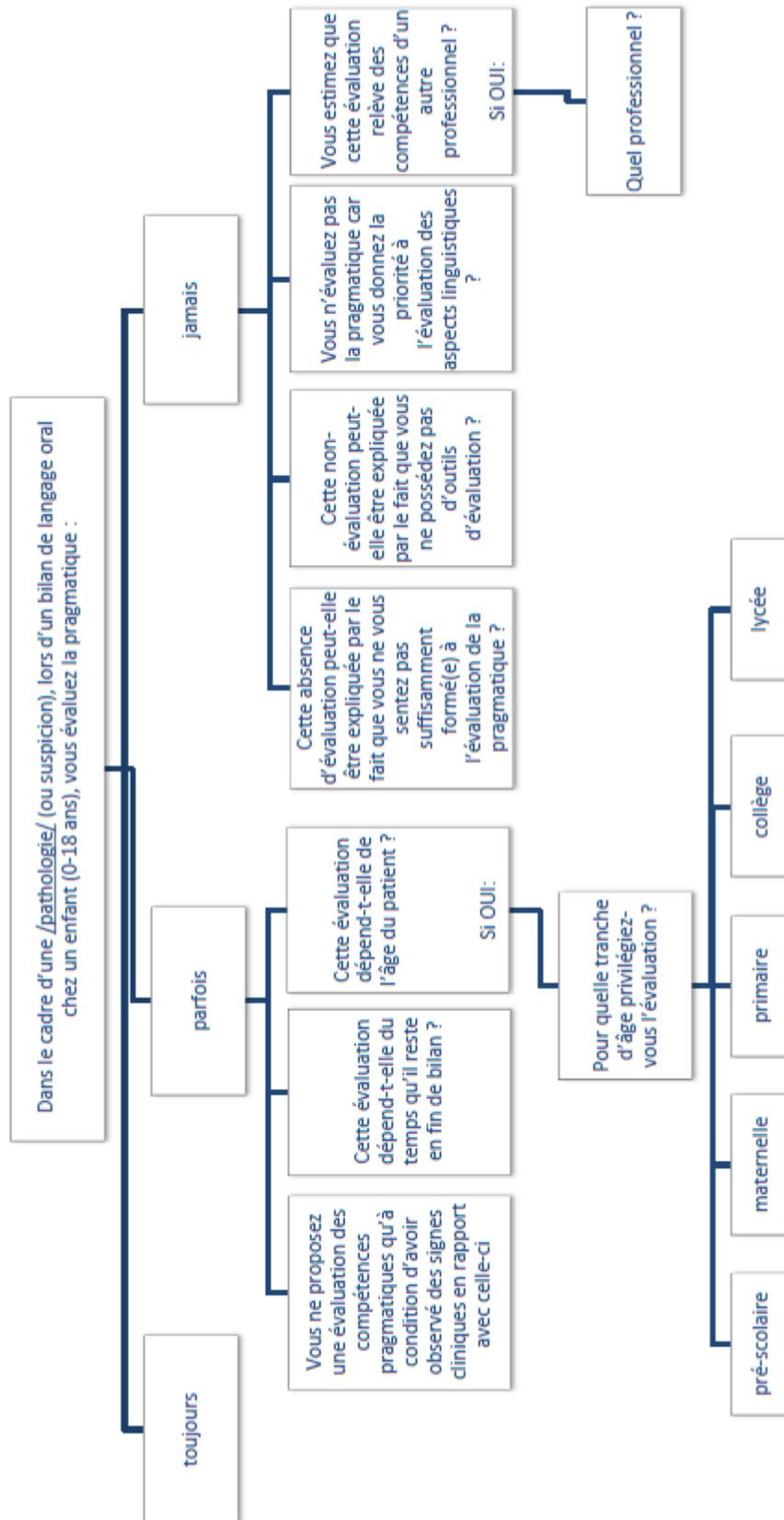
13 - Avez-vous suivi, pendant votre formation initiale, des enseignements sur la communication chez l'enfant (0-18 ans) ?

- Oui Non

14 - En formation continue, avez-vous bénéficié de formations portant sur la pragmatique ?

- Oui Non

Annexe 2 : Arborescence des questions portant sur l'évaluation.



Annexe 3 : Enquête, partie « Evaluation ».

2 - Evaluation de la pragmatique lors d'un bilan chez un enfant (0 – 18 ans)

1 - Dans le cadre d'un retard de parole et/ou langage (ou suspicion), lors d'un bilan de langage oral chez un enfant (0-18 ans), vous évaluez la pragmatique :

- Toujours
 Parfois
 Jamais

6 - Cette absence d'évaluation peut-elle être expliquée par le fait que vous ne vous sentez pas suffisamment formé(e) à l'évaluation de la pragmatique ?

- Oui Non

7 - Cette non-évaluation peut-elle être expliquée par le fait que vous ne possédez pas d'outils d'évaluation ?

- Oui Non

8 - Vous n'évaluez pas la pragmatique car vous donnez la priorité à l'évaluation des aspects linguistiques ?

- Oui Non

9 - Vous estimez que cette évaluation relève des compétences d'un autre professionnel ?

- Oui Non

81 - Comment évaluez-vous la pragmatique ?

- Quantitativement (épreuve standardisée, test)
 Qualitativement (description des comportements)
 Quantitativement et Qualitativement
 Je n'évalue pas la pragmatique

91 - Trouvez-vous qu'il existe suffisamment d'outils d'évaluation ?

- Oui Non Je ne sais pas

92 - Lors d'un bilan de langage écrit chez un enfant (jusqu'à 18 ans), vous évaluez la pragmatique. : (Réponse Facultative)

- Toujours
 Parfois
 Jamais

Lors d'un bilan de communication chez un enfant sans langage (origine causale non connue), si vous deviez cibler l'observation de quatre précurseurs pragmatiques, lesquels choisiriez-vous ?

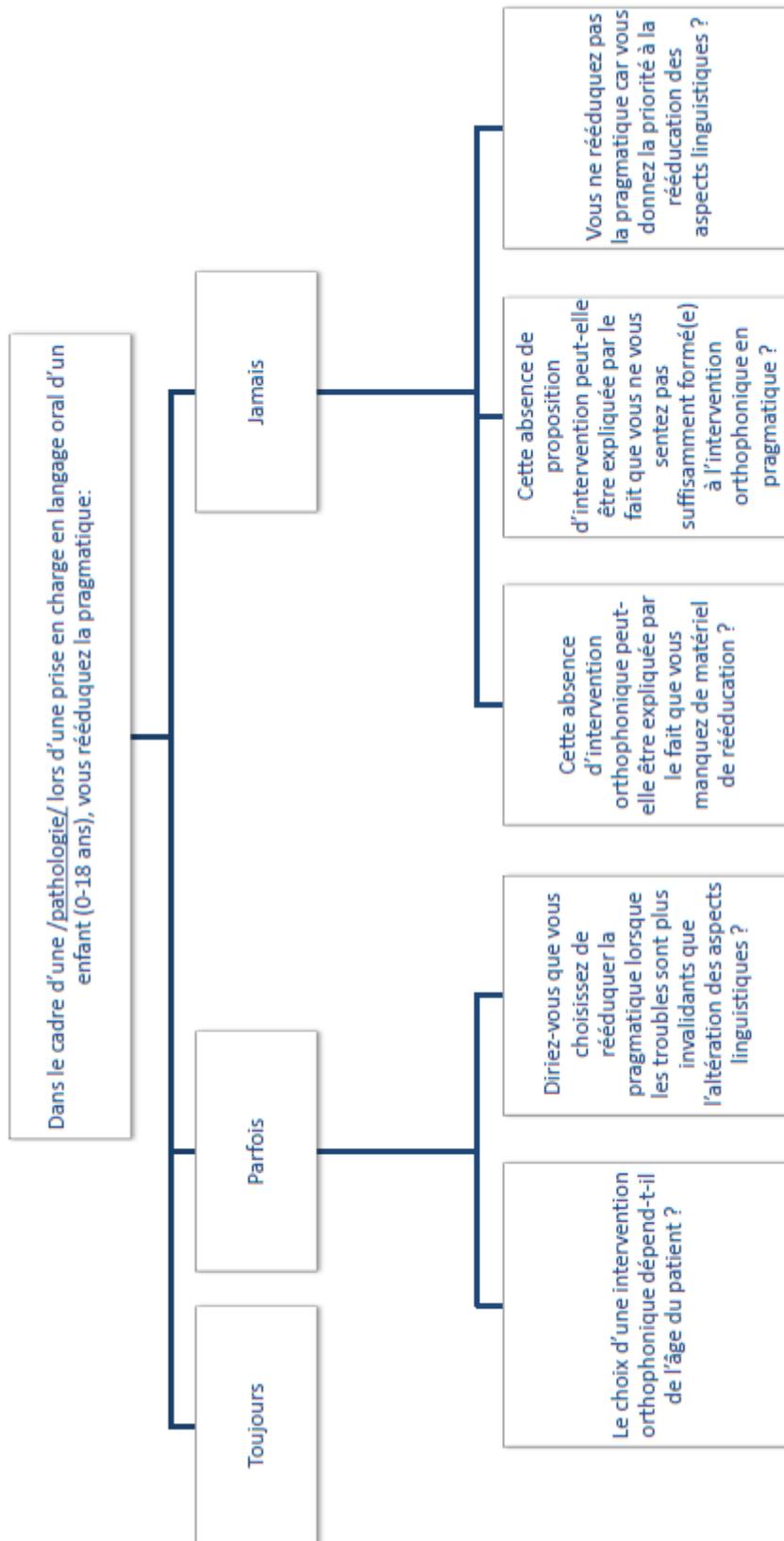
103 - 1 (Réponse Facultative)

104 - 2 (Réponse Facultative)

105 - 3 (Réponse Facultative)

106 - 4 (Réponse Facultative)

Annexe 4 : Arborescence des questions portant sur la rééducation.



Annexe 5 : Enquête, partie « Rééducation ».

3 - Place de la pragmatique dans la rééducation

1 - Dans le cadre d'un retard de parole et/ou langage (ou suspicion), lors d'une prise en charge en langage oral d'un enfant (0-18 ans), vous rééduquez la pragmatique :

- Toujours
- Parfois
- Jamais

4 - Cette absence d'intervention orthophonique peut-elle être expliquée par le fait que vous manquez de matériel de rééducation ?

- Oui
- Non

5 - Cette absence de proposition d'intervention peut-elle être expliquée par le fait que vous ne vous sentez pas suffisamment formé(e) à l'intervention orthophonique en pragmatique ?

- Oui
- Non

6 - Vous ne rééduquez pas la pragmatique car vous donnez la priorité à la rééducation des aspects linguistiques ?

- Oui
- Non

49 - Comment rééduquez-vous la pragmatique ?

Entendons ici, rééducation formelle = rééducation d'une habileté pragmatique spécifique, et fonctionnelle = rééducation en situation de jeu non spécifique

- Uniquement des situations formelles
- Uniquement des situations fonctionnelles
- J'utilise préférentiellement des situations formelles
- J'utilise préférentiellement des situations fonctionnelles
- Je ne rééduque pas la pragmatique

Auriez-vous deux exemples de situations formelles ?

50 - Situation formelle 1 (Réponse Facultative)

51 - Situation formelle 2 (Réponse Facultative)

Si vous deviez conseiller un/des matériel(s) en vente, le(s)quel(s) recommanderiez-vous ?

54 - Matériel 1 (Réponse Facultative)

55 - Matériel 2 (Réponse Facultative)

Si vous deviez conseiller un/des matériel(s) en vente, le(s)quel(s) recommanderiez-vous ?

54 - Matériel 1 (Réponse Facultative)

55 - Matériel 2 (Réponse Facultative)

Annexe 6 : Enquête, partie « Livret ».

4 - Livret

Vous semble-t-il intéressant de créer un livret contenant :

| | Non, outil déjà existant | Non, car bagage théorique suffisant | Oui, car manque d'un outil pratique | Oui, car manque de connaissances | Autre(s) | Précisez si Autre(s) (Facultatif) |
|--|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| 1 - De rapides rappels théoriques (axes pragmatiques définis par madame Coquet) et âges de développement | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="text"/> |
| 2 - Une liste des principaux outils d'évaluation selon les âges | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="text"/> |
| 3 - Des propositions de pistes de rééducation en situation formelle | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="text"/> |
| 4 - Des propositions de pistes de rééducation en situation fonctionnelle | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="text"/> |

5 - Pensez-vous que classer selon les axes de Madame Coquet les principaux matériels déjà édités serait intéressant pour une approche plus analytique?

Oui

Non

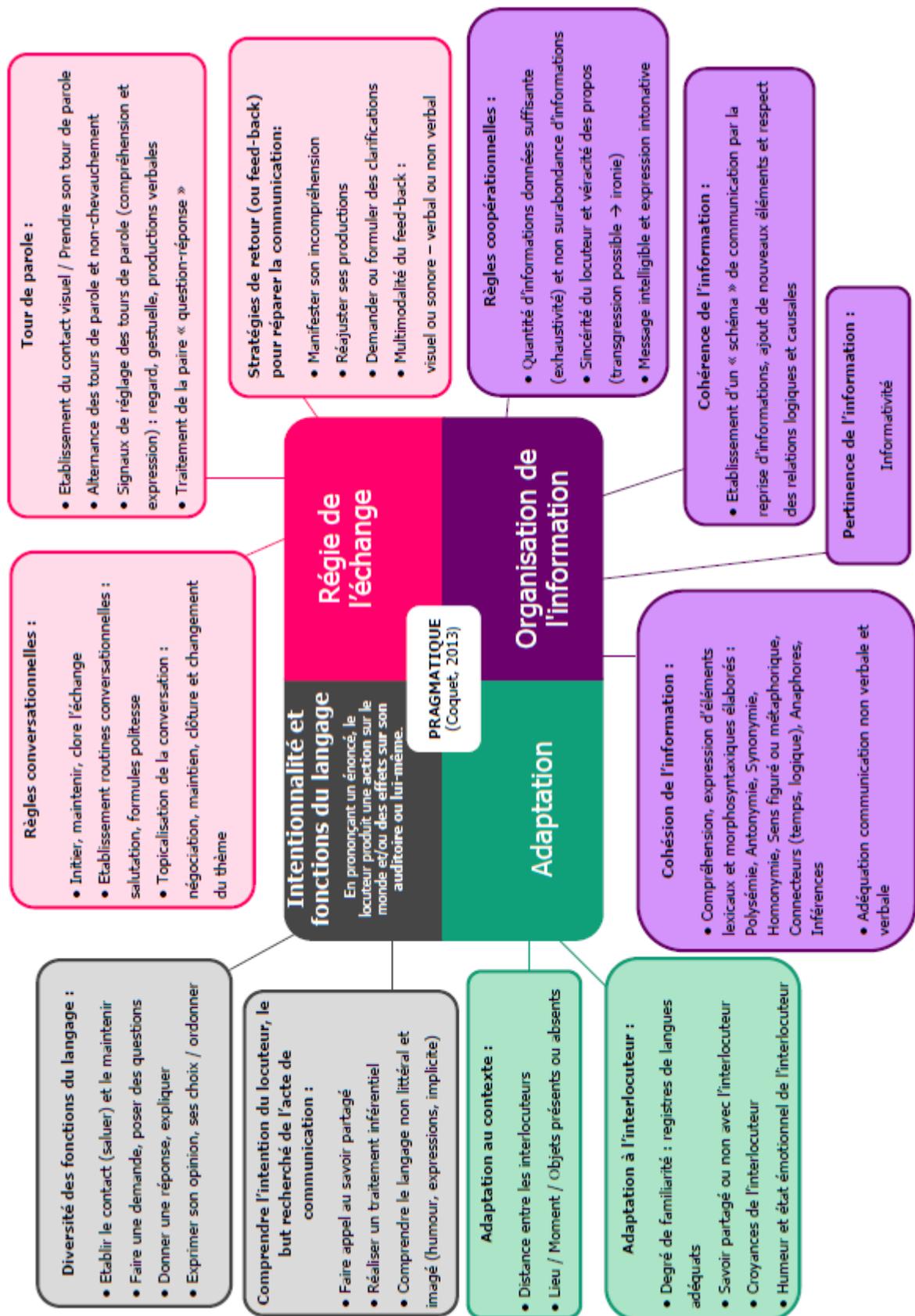
Je ne connais pas ces axes

7 - Pour terminer, sur une échelle de 0 (absence) à 5 (maximum), à combien estimez-vous vos connaissances sur la pragmatique ?

0 1 2 3 4 5

8 - Remarques libres (Réponse Facultative)

Annexe n° 7 : Livret, carte mentale.



Annexe n°8 : Livret, précurseurs et développement.



Les précurseurs pragmatiques

Bloom et Lahey (1978), Lahey (1988), Leclerc (2005), Théron (2010)

- Etablissement d'un **contact visuel** pour maintenir l'interaction sociale.
- Intérêt au jeu : Pointage** -> Début deuxième année (Tourrette et Guidetti, 2012)
Prise du tour de rôle -> Dès 8 mois (Antheunis *et al.*, 2006)
- Intérêt à la personne** : Sourires en réponse – Regarde fixement l'interlocuteur.
- Attention conjointe** : Selon Kail et Fayol (2000) cités par Coquet (2005) ;
-> L'adulte et l'enfant ont alors de l'intérêt pour un même objet.
-> Vers 5 mois, l'enfant regarde dans la direction indiquée par l'adulte (regard ou doigt).
- **La référence conjointe** : l'enfant alterne son regard entre l'objet et l'adulte. Pour Leclerc (2005), cette capacité détermine plus spécifiquement :
-> Le babillage intentionnel, l'imitation verbale et l'entrée dans le langage oral. D'après Bernicot et Bert-Erboul (2009) :
-> Vers 9-12 mois, l'enfant attire l'attention de l'adulte sur un objet (pointage).

Principaux repères du développement des habiletés pragmatiques

Intentionnalité et fonctions du langage

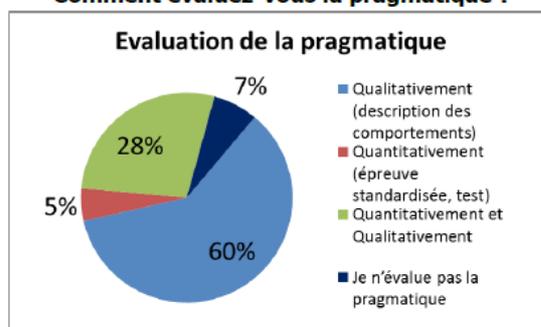
| | |
|-------------|--|
| 12-18 mois | •Je commence à produire mes premiers actes de langage en utilisant un mot-phrase avec une intonation: demande d'aide, d'objet ou d'information, répétition, étiquetage (Coquet, 2013b). |
| 1;6 - 2 ans | •Je réalise que chacun se représente le monde de façon différente: intersubjectivité (Coquet, 2013b). |
| 3 ans | •J'utilise le langage dans ses différentes fonctions (Halliday): ordre, "veux", "c'est quoi?", "pourquoi?", expression accord/désaccord, réponse... (Coquet, 2013b) |
| 4 ans | •J'ai acquis la plupart des actes de langage, mais certains sont encore difficiles comme la promesse par exemple (Mc Tear et Conti-Ramsden, 1992) |
| 4 - 5 ans | •Je mets en place la théorie de l'esprit (Coquet, 2013b). |
| 6 ans | •Mes actes de langage sont variés et efficaces (Coquet, 2013b) |

Annexe n°9 : Livret, matériels d'évaluation.

Outils d'évaluation de la pragmatique

Dans notre questionnaire, nous avons obtenu les résultats suivants :

Comment évaluez-vous la pragmatique ?



Ainsi, il nous a semblé plus intéressant de vous présenter des outils permettant d'évaluer quantitativement certains aspects pragmatiques. Cette liste n'est pas exhaustive et les descriptions s'apparentent à celles données par les différents éditeurs. Précisons qu'aucune critique n'est formulée sur le matériel présenté, l'objectif étant ici de présenter différents outils à disposition des professionnels.

Evaluations qualitatives - Questionnaires parentaux :

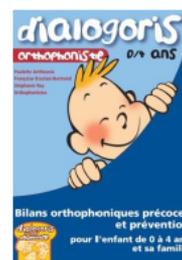
Dialogoris Orthophoniste 0-4

De Paulette Antheunis, Françoise Ercolani-Bertrand et Stéphanie Roy (*Com-médic*)

De 0 à 4 ans – Date : 2006

Dialogoris Orthophoniste 0-4 propose des bilans orthophoniques précoces pour l'enfant et sa famille.

Ce matériel reprend les précurseurs de la pragmatique et la pragmatique elle-même. Des explications, des repères développementaux ainsi que des propositions d'interventions sont exposés.



Parler, un jeu à deux (Livre) – Questionnaire Hanen

De Jan Pepper et Elaine Weitzman (*The Hanen Center*)

Date : 2004

Ce guide, destiné aux parents d'enfant ayant un retard langagier, présente de nombreuses activités autour de la communication. Il propose également une « liste de contrôle » concernant le stade du développement de la communication de l'enfant.

Children's Communication Checklist (CCC) – Grille Bishop

De Bishop, traduit par Christelle Maillart et disponible sur le site <http://www.code.ucl.ac.be/>

CCC2 de 4 à 16 ans – Date : 1998

Cette grille permet l'évaluation des aspects qualitatifs de la communication. Elle peut être remplie par différents interlocuteurs (parents, orthophoniste...). Elle est constituée de 3 parties :

- La première s'intéresse aux aspects de la structure du langage
- La deuxième est consacrée aux difficultés pragmatiques
- La dernière évalue les aspects non linguistiques des comportements autistiques.

Annexe n°10 : Livret, matériel de rééducation.

Rééducation – Matériels édités

Marie, Simon et leurs émotions

de Khalil Michelle et Pigeon Marie-Claude (*Editions Passe Temps*)
Enfants.

Ce matériel est composé de 30 scènes. A chaque scène correspond une phrase explicative et le but est d'y associer une carte émotion (dessin d'une expression faciale).

Adaptation (à l'interlocuteur) : Compréhension d'une émotion dans une situation précise.



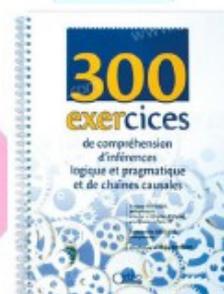
300 exercices de compréhension d'inférences logique et pragmatique et de chaînes causales

de Boutard Corinne, Brouard Emmanuelle, Brouard Régis (*Ortho Edition*)
Enfants et Adolescents.

Ce matériel comprend des exercices portant sur les inférences (illustrations, phrases ou énoncés).

Fonctions du langage et intentionnalité : Traitement inférentiel.

Organisation de l'information (cohésion) :
Production des inférences.



A vos Chaudrons

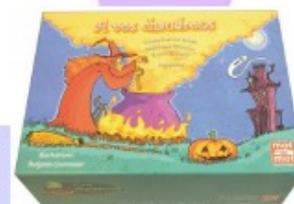
de Mali Stéphanie, Moulin Mélissa et Ropele Karin (*Mot à Mot Editions*)
De 6 à 15 ans.

Ce matériel est un jeu de plateau. Le patient doit répondre correctement aux différentes cartes pour gagner des ingrédients pour sa potion.

Fonctions du langage et intentionnalité (implicite, expressions, absurdités) :
Cartes « Humour, ironie, inférences ».

Adaptation (au contexte et à l'interlocuteur) : Cartes « Normes sociales ».

Organisation de l'information (règles coopératives, cohérence, informativité) :
Cartes « Communication référentielle » et cartes « Humour, ironie, inférences ».



Annexe n°11 : Numerus Clausus.

| Département d'Orthophonie | Numerus Clausus |
|---------------------------|-----------------|
| Amiens | 30 |
| Besançon | 25 |
| Bordeaux | 30 |
| Caen | 20 |
| Lille | 120 |
| Lyon | 95 |
| Marseille | 38 |
| Montpellier | 35 |
| Nancy | 40 |
| Nantes | 43 |
| Nice | 32 |
| Paris | 140 |
| Poitiers | 25 |
| Strasbourg | 35 |
| Toulouse | 36 |
| Tours | 39 |

Tableau II. Numerus Clausus.

Source : Thibault C, Pitrou M (2012). L'aide-mémoire des troubles du langage et de la communication. Paris, Dunod.

Annexe n°12 : Résultats, réalisation ou non de formation(s) continue(s).

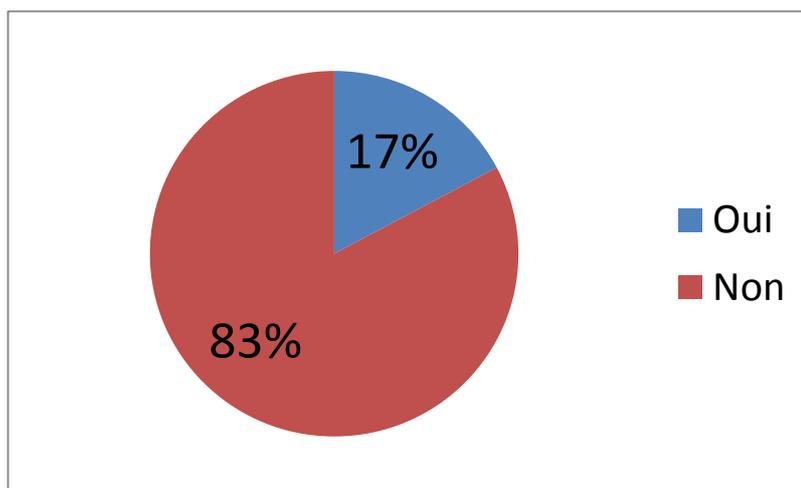


Figure 6. Réalisation de formation(s) continue(s) (N=320).

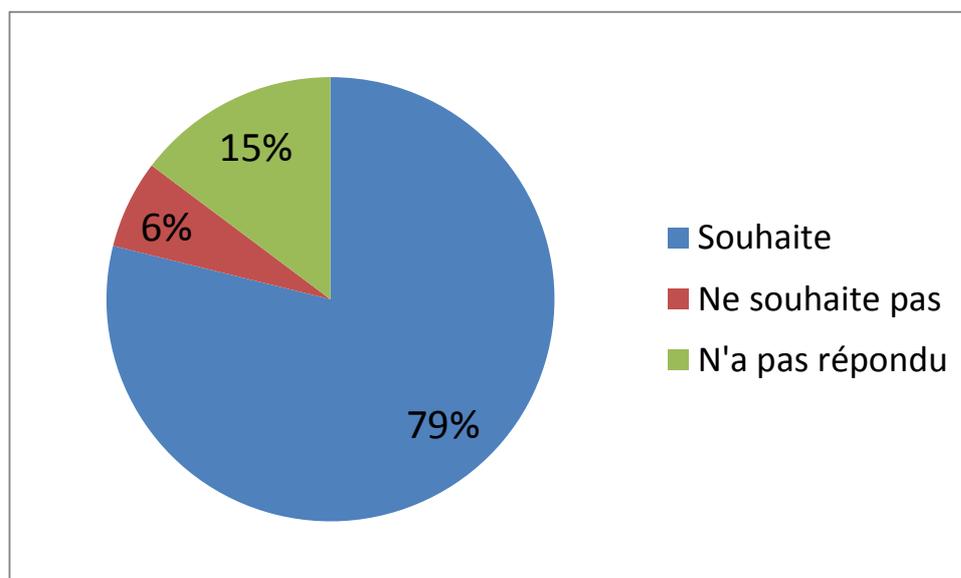


Figure 7. Réalisation d'une formation complémentaire (N=265) (parmi ceux qui n'ont jamais réalisé de formation continue).

Annexe n°13 : Résultats, moyenne des connaissances en fonction des pathologies.

| Pathologie | Moyenne |
|---------------------------|----------------|
| RP/RL | 2,26 |
| TSLO (dysphasie) | 2,35 |
| Surdité | 2,11 |
| TSA | 2,43 |
| Asperger | 2,76 |
| D ficiency Intellectuelle | 2,37 |
| Haut Potentiel | 2,44 |
| Patient Cérébrolésé | 2,39 |

Tableau III. Moyenne des connaissances en fonction des pathologies.

Annexe n°14 : Résultats, justification réponse « parfois » en rééducation.

| Rééducation « Parfois » | RP/RL (N=222) | TSLO (dysphasie) (N=129) | Surdité (N=35) | TSA (N=29) | Asperger (N=4) | DI (N=118) | HP (N=36) | Patient Cérébrolésé (N=64) |
|---------------------------------------|------------------|--------------------------------|-------------------|---------------|-------------------|---------------|--------------|----------------------------------|
| Après observation signes cliniques | 69% | 63% | 54% | 52% | 50% | 68% | 61% | 64% |

Tableau VI. Priorité aux aspects linguistiques.

Annexe n°15 : Résultats, langage écrit et enfant sans langage.

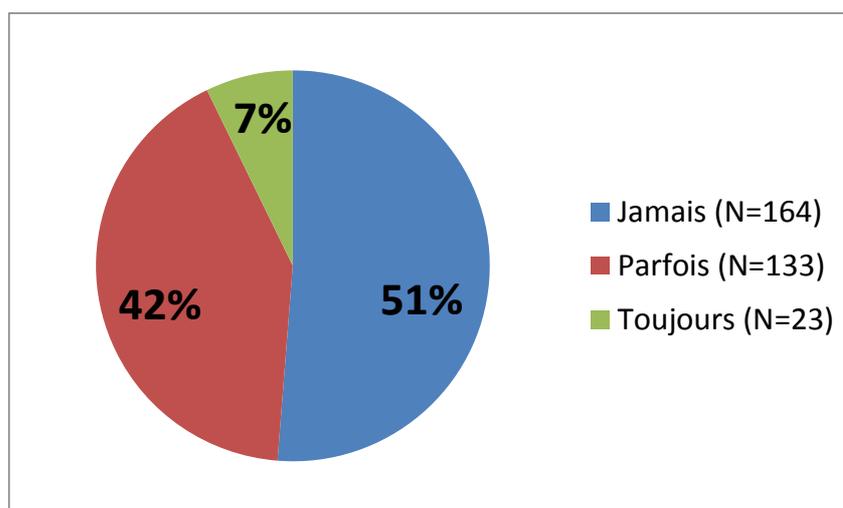


Figure 25. Fréquence d'évaluation de la pragmatique (bilan LE).

| Évaluation « Parfois » | Oui | Non |
|------------------------------------|--------------|--------------|
| Après observation signes cliniques | N=117 88% | N=16 12% |
| Dépend du temps restant | N=33 25% | N=100 75% |
| Dépend de l'âge du patient | N=111 83% | N=22 17% |

Tableau XII. Justification des réponses « Parfois » en évaluation lors d'une prise en charge en langage écrit.

| Évaluation « Jamais » | Oui | Non |
|------------------------------------|--------------|-------------|
| Insuffisamment formé | N=102 62% | N=62 38% |
| Relève du bilan de LO | N=70 43% | N=94 57% |
| Manque d'outils | N=129 79% | N=35 21% |
| Priorité aux aspects linguistiques | N=119 73% | N=45 27% |

Tableau XIII. Justification des réponses « Jamais » en évaluation lors d'une prise en charge en langage écrit.

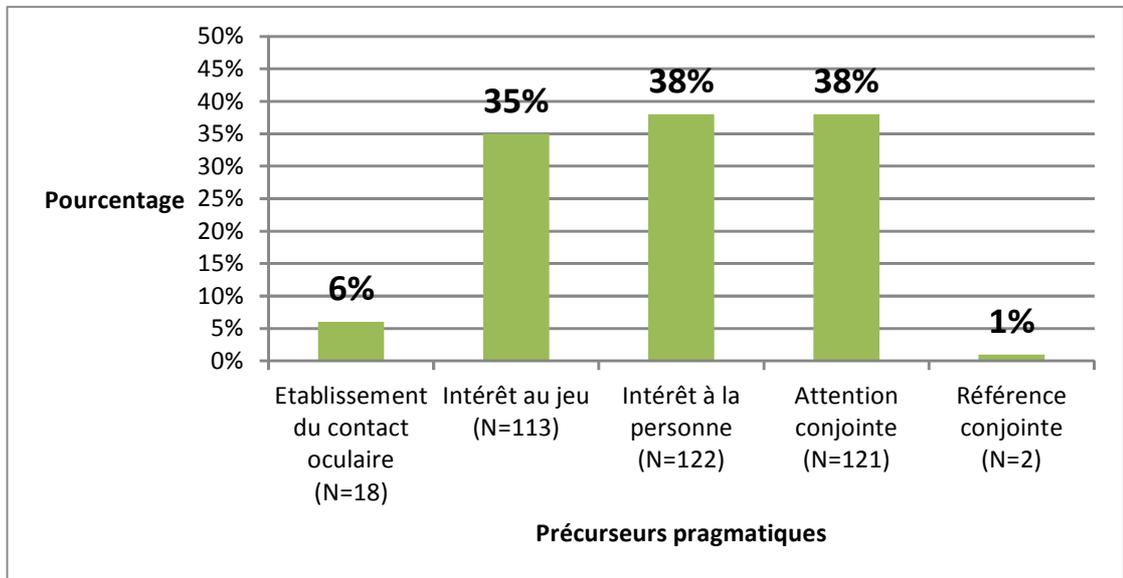


Figure 26. Précurseurs pragmatiques évalués par les orthophonistes.